

ORIGINALEKSEMPLAR

UDENRIGSMINISTERIET  
DEPARTEMENTET FOR UDENRIGSØKONOMI  
Markedsafdelingen

Markedsudvalg bil. 1 / 0

Til medlemmerne af  
folketingets markedsudvalg og  
disses stedfortrædere

STORMGADE 10  
1470 KØBENHAVN K.  
TELEFON: (01) 12 28 25

Div. M.1 400.C.2-0

25. juni 1979

HILAG

NR

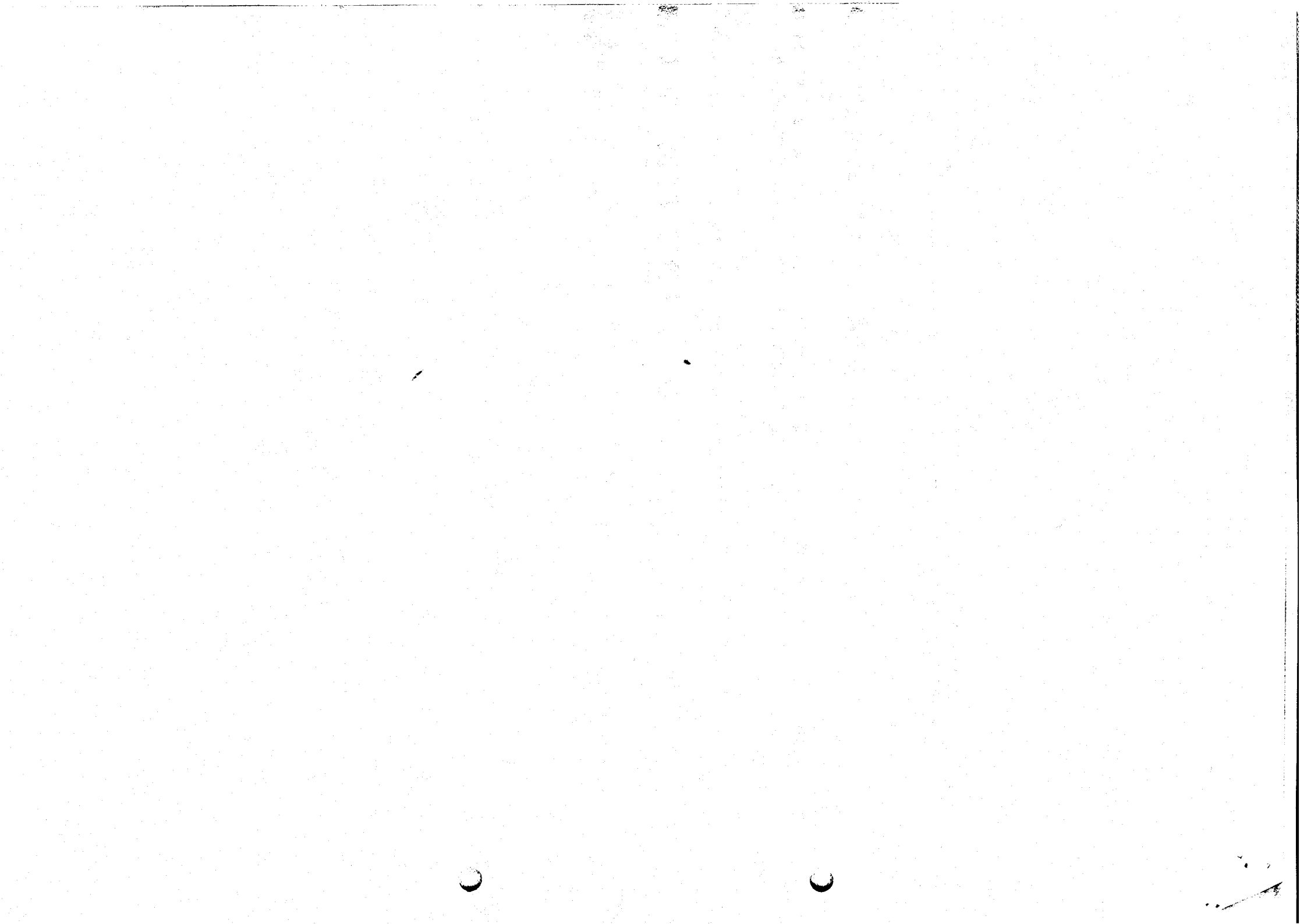
(EDES ANFØRT VED BESVARELSE)

DATE

./.

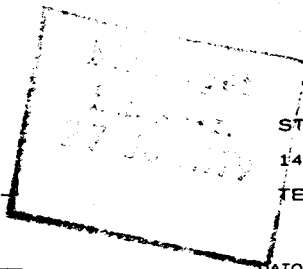
Til medlemmernes underretning vedlægges i foreløbig  
oversættelse teksten til formandskabets konklusioner  
for så vidt angår de kommunautære spørgsmål, der blev  
drøftet på Det europæiske Råds møde i Strasbourg den  
21. - 22. juni 1979.

*Harry Christensen*



UDENRIGSMINISTERIET  
DEPARTEMENTET FOR UDENRIGSØKONOMI  
Markedsafdelingen

Folketingssekretariatet



STORMGADE 10  
1470 KØBENHAVN K.  
TELEFON: (01) 12 48 25

60xl M.l. 400.C.2-0  
BILAG NR (BEDES ANFØRT VED BESVARELSE)

DATE 27. juni 1979

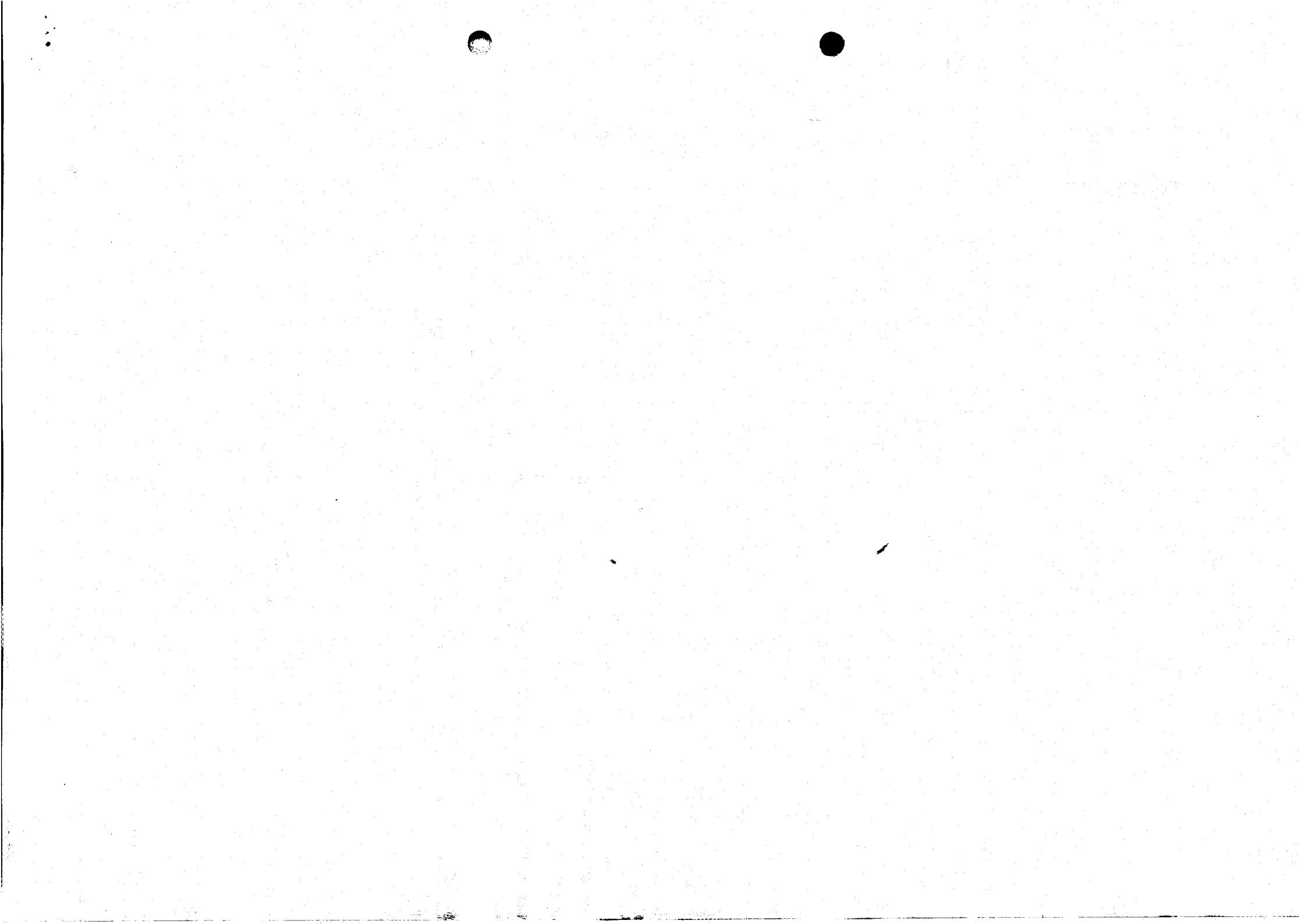
./.

Til fordeling blandt medlemmerne af folketingets  
markedsudvalg og disses stedfortrædere fremsendes  
hoslagt i 60 eksemplarer teksten til formandska-  
bets konklusioner for så vidt angår de kommunautære  
spørgsmål drøftet på Det europæiske Råds møde i  
Strasbourg. Teksten er en foreløbig oversættelse.

P.M.V.

E.B.

*John Kristensen*  
JOHN KRISTENSEN



FORMANDSKABETS KONKLUSIONER FRA DET EUROPÆISKE  
RÅDS MØDE I STRASBOURG DEN 21. - 22. JUNI 1979

romer et: valg til de europæiske fællesskabers parlament.

=====

da det europæiske raad har ønsket at bevidne den store betydning, det tillægger det første almindelige direkte valg af medlemmerne til de europæiske fællesskabers parlament, er det den 21. og 22. juni traadt sammen i strasbourg, hvis europæiske kald det saaledes har understreget.

TELEGRAM

stats- og regeringscheferne har med tilfredshed mærket sig, at valghandlingerne har fundet sted paa behoerig maade, og at de har bidraget til at goere folkene i europa mere bevidst om deres indbyrdes solidaritet.

de har med tilfredshed bemaerket, at deres irske kollega i sin egenskab af formand for det europaeiske raad har til hensigt at deltage i aabningsmoedet i det nye parlament den 18. juli i strasbourg.

de har paalagt ham ved denne lejlighed at give udtryk for, at de alle er overbevist om, at det nyligt-valgte parlament vil tjene europas forhaabninger og bestraebelser paa, paa den plads, der tilkommer det blandt faelleskabets institutioner.

romer to: det europaeiske monetaere system

=====

det europaeiske raad er blevet underrettet om de betingelser, hvorunder det europaeiske monetaere system er blevet indfoert, og det er af den opfattelse, at den foerste konklusion, som man kan drage, efter at det nye system har fungeret i 3 maaneder, er positiv.

det laegger saerlig vaegt paa styrkelsen af det monetaere samarbejde og udviklingen i de samraadsprocedurer, der er indfoert i vedkommende faelleskabsinstanser. det udtrykte oenske om, at det indledende arbejde med oprettelsen af den europaeiske monetaere fond fortsaettes aktivt, saaledes at den paa det fastsatte tidspunkt effektivt kan bidrage til at skabe stabile penge- og valutakursforhold i faelleskabet.

det understregede den store politiske betydning, som indfoerelsen af et omraade med stabile penge- og valutaforhold har for fortsatte fremskridt i forbindelse med opbygningen af europa.

side 3

romer tre: energi  
=====

1. det europaeiske raad har droeftet verdens energisituation. det har understreget, at det er paakraevet at handle hurtigt i den alvorlige strukturmaessige situation, der skyldes dels, at der er opstaaet en vedvarende uligevaegt mellem udbud af og efterspoergsel efter olie, dels usikkerheden i verdens energiforsyning saavel paa lang sigt sil i oejeblikket.

det europaeiske raad finder, at det er absolut noedvendigt, at forbruger- og producentlandene sammen planlaegger en energistrategi for hele verden med henblik paa at:

- naa frem til en mere begraenset og mere rationel anvendelse af olien, som er en naturlig ressource, der ikke kan fornyes.

- give mulighed for en fortsat oekonomisk vaekst, som ikke laengere afhaenger af en udvidelse af olieforbruget, men som har sit grundlag i udviklingen af andre energiressourcer.

- sikre, at ogsaa udviklingslandene kan raade over den energi, som er noedvendig for deres udvikling.

hvis der ikke kan udarbejdes en saadan strategi, vil verden hurtigt bevaege sig ind i en meget omfattende oekonomisk og social krise.

2. det europaeiske raad bekræfter faellesskabets vilje til at deltage i denne aktion paa en maade, der kan tjene som eksempel. raadet henviser til de afgoerelser, der er blevet truffet paa samlingen i marts 1979 navnlig til maalsaetningen for begraensning af olieforbruget i 1979.

det europaeiske raad giver i oevrigt udtryk for sin vilje til at fortsaette og forstaerke disse bestraebelser paa at begraense olieforbruget og til i tidsrummet 1980-1985 at fastholde faellesskabets olieimport paa et aarsniveau lig med eller lavere end niveauet i 1978 gennem energibesparelser, udvikling af landenes egen produktion og stadig stoerre anvendelse af alternative energikilder.

bestraebelser af denne raekkevidde vil kun kunne gennemfoeres, hvis de oevrige industrialiserede forbrugerlande samtidig yder en indsats af samme omfang, og ogsaa de begraenser deres olieimport.

der maa endelig i samarbejde med olieselskaberne opnaas sikkerhed for, at hvert land i rimeligt omfang forsynes med olieprodukter under hensyn til de forskellige forsyningsstrukturer, til de bestraebelser, der er gjort for at begraense olieimporten, til de enkelte landes oekonomiske forhold samt til de maengder olie der er til raadighed.

3. samtidig vil disse bestraebelser blive fulgt op af foranstaltninger over for de frie markeder, hvor der handles til priser, der staar i misforhold til dem, der forlanges af producentlandene.

raadet er tilfreds med de forholdsregler, der i denne forbindelse er truffet af ministerraadet (energiministrene) vedroerende bedre tilsyn med dette marked. for saa vidt angaar registreringen af de internationale transaktioner, opfordrer det ministerraadet (energiministrene) til at ivaerksaette de foranstaltninger, som i princippet er udarbejdet, saafremt de oevrige store industrilande er villige til at traeffe lignende forholdsregler. det opfordrer de medlemsstater, som deltager i topmoedet i tokyo, samt formanden for kommissionen til sammen med de oevrige deltagere i dette moede at traeffe saadanne supplerende foranstaltninger som maatte vise sig noedvendige.

allerede nu erklærer medlemsstaterne sig rede til at soege at afholde olieselskaberne fra at deltage i saadanne transaktioner paa disse markeder til overdrevne priser.



4. for at disse bestræbelser fortsat kan være forenelige med væksten i deres økonomi, vil fællesskabet og dets medlemsstater videreføre og udbygge den allerede påbegyndte omstrukturering af energisektoren. Denne omstrukturering vil komme til at bygge på en skærpe af de energibesparende foranstaltninger, der allerede er påbegyndt, og en indsats af kerneenergi, kul og, snarest muligt, de øvrige alternative energikilder.

- fællesskabet har allerede gjort en væsentlig energibesparende indsats. Det må styrke disse programmer både på nationalt plan og i fællesskabet for at tilskynde til vækst med lavt energiforbrug, navnlig ved større investeringer på dette område.

- uden udvikling af kerneenergien i de kommende årtier vil der ikke være mulighed for økonomisk vækst. De nukleare programmer bør derfor energisk videreføres.

Anvendelse af kerneenergi bør ske under sådanne betingelser, at befolkningernes sikkerhed garanteres. Selvom dette spørgsmål i det væsentlige henhører under de nationale myndigheders ansvarsområde, finder det europæiske råd, at det er nyttigt at fremme og udvikle det internationale samarbejde, som allerede foregår bilateralt og multilateralt. Rådet har bemærket det internationale atomenergiagenturs rolle på dette område.

- med henblik på den nødvendige dæmpelse af olieimporten må anvendelse af kul i varmekraftværker omgaaende styrkes. Anvendelse af kul i industrien bør ligeledes fremmes. Der vil blive lagt øget vægt på teknologiske programmer, som fører til nye fremgangsmåder i produktion, transport og omdannelse af kul.

- det europæiske råd konstaterer, at situationen kræver fremskyndelse af nationale bestræbelser og fællesskabsbestræbelser vedrørende forskning og udvikling inden for energisektoren og samordning af nationale aktioner og de fælles programmer, med henblik på inden længe at nå frem til konkrete muligheder for økonomisk anvendelse af nye energikilder, navnlig solenergi og geotermisk energi. Disse "rene" energikilder vil ligesom kerneenergien medvirke til at standse forøgelsen af luftens

indhold af kultveitte som foelge af anvendelsen af fossilt braend-  
sel.

denne forskning har ligeledes til formaal at fremme ny teknik i  
anvendelsen af konventionelle ressourcer og i gennemfoerelsen af  
energibesparelser.

5. de afgoerelser, der er tryffet i dag, vidner om, at europa  
er rede til at paatage sig sit ansvar. det europaeiske raad opfordrer  
indtraengende de oevrige store industrialiserede forbrugerlande  
til at yde en indsats af samme omfang og til at udvikle deres  
nationale energiressourcer, idet faellesskabets bidrag til ener-  
giligevaegten i verden ellers ikke kan slaa igennem med fuld styrke.

6. det europaeiske raad appellerer til producentlandene om at tage  
betydningen af en afbalanceret energisituation i verden og en  
harmonisk oekonomisk udvikling i betragtning.

faellesskabet og dets medlemsstater er sammen med de oevrige  
store industrialiserede forbrugerlande indstillet paa at optage  
kontakter med producentlandene for sammen med disse at klarlaegge  
udsigterne for udbud og efterspoergsel paa verdensmarkedet for  
olie. en saadan analyse vil goere det muligt at afgraense vanske-  
lighederne og paa en samordnet maade at finde frem til de midler,  
der kan afhjaelpe dem. analysen boer tage saerligt hensyn til de  
olieimporterende udviklingslandes situation. begransningen i indu-  
strilandenens import vil bedre udsigterne for disse udviklings-  
landes forsyninger. der boer endvidere goeres en betydelig ind-  
sats for at fremme udnyttelsen af deres energiressourcer. det euro-  
paeiske raad vaerdsaetter i denne forbindelse den aktion, som ver-  
densbanken har ivaerksat, og erklærer sig  
rede til at undersøge muligheden af nye forbedringer af sin ind-  
sats.

ud over disse aktioner bekræfter det europaeiske raad sin  
interesse for et globalt oplæg vedroerende verdens energiproble-  
mer, hvorom praesidenten for mexicos forenede stater har fremsat  
vigtige forslag.

7. raadet paalaegger formandskabet at underrette de oevrige  
industrialiserede forbrugerlande og producentlandene om de  
afgoerelser, som vedtages i dag.

romer fire: de oekonomiske og sociale forhold.

=====

de forskellige former for oekonomisk politik, som blev indledt for et aar siden i overensstemmelse med den samordnede aktion, som i juli 1978 blev udformet af det europaeiske raad, har bidraget til en bedring af udsigterne for vaeksten og prisudviklingen i faellesskabet.

Imidlertid har de vaesentlige aendringer, som i den seneste tid er konstateret med hensyn til udbuddet af og priserne for olie, indsaevret manoevre margenen for den oekonomiske politik, for saa vidt angaar baade vaekstraten og inflationstakten.

under disse omstaendigheder har raadet vedtaget foelgende retningslinier:

- medlemsstaternes oekonomiske politik vil blive samordnet i endnu hoejere grad med henblik paa at begraeense de inflatoriske og deflatoriske virkninger af olieprisstigningen og dennes foelger for vaeksten og beskaeftigelsessituationen til et minimum.
- samordningen af budgetpolitikken for 1980 er i denne sammenhaeng af saerlige betydning. der boer gives fortrin til foranstaltninger, som gennem investeringer giver mulighed for at naa et tilfredsstillende vaekstniveau i faellesskabet, samtidig med at en modernisering af de oekonomiske strukturer begunstiges.
- inflationsbekaempelsen vil blive fortsat. de vaesentlige interne og eksterne oekonomiske ligevaegtsforhold, som er afgoerende for medlemsstaternes konkurrencedygtighed og oekonomiske vaekst boer respekteres. det boer paases, at det reelle ressourcetab, som foelger af olieprisstigningen, ikke kompenseres gennem nominelle indkomstfoehojelser.

det europaeiske raad har maerket sig det arbejde, der er blevet udfoert af raadet og af kommissionen i henhold til de paa samlingen den 12. og 13. marts vedtagne retningslinier for ved faellesskabsaktioner at bidrage til en forbedring af beskaeftigelsessituationen.

det har maerket sig den foreloebige meddelelse fra kommissionen

det bekræftede betydningen af, at det arbejde, det havde anmodet om at faa udført, aktivt fortsættes i samraad med arbejdsmarkedets parter, saaledes at der hurtigt kan opnaas konkrete resultater.

romer fem: tilnaermelse

=====

det europæiske raad har maerket sig den rapport, det har faaet forelagt af raadet (oekonomi- og finansministre) om tilnaermelsen af medlemsstaternes oekonomiske udvikling.

paa baggrund af bemaerkninger fremsat af flere delegationer har det anmodet kommissionen om at forelaegge raadet et baggrundsdokument, der beskriver budgetsystemets finansielle virkninger for hver medlemsstat i foerste række i 1979 og 1980. baggrundsdokumentet skal tage hensyn til de oekonomiske, finansielle og sociale foelger for hver medlemsstat af dens deltagelse i faellesskabet, samt til faellesskabskarakteren af de elementer, som tilsammen udgoer faellesskabets egne indtaegter. det skal for 1980 tage hensyn til landbrugspriserne for produktionsaaret 1979-1980.

kommissionen skal i denne forbindelse undersøge de vilkaar, under hvilke den i 1975 indfoerte korrektionsmekanisme kan finde anvendelse i 1980, og i hvilket omfang den opfylder sit formaal.

kommissionen boer forelaegge sin undersoegelse for raadet, saaledes at medlemsstaterne kan fremkomme med deres synspunkter og konkrete oensker. paa baggrund af droeftelserne og af de retningslinier, som raadet maatte naa frem til, fremsaetter kommissionen forslag i saa god tid, at det bliver muligt at traeffe beslutninger paa det naeste moede i det europæiske raad.

side 9

romer søks: japan  
=====

det europæiske raad har konstateret, at uligevægten i handelsforbindelserne mellem fællesskabet og japan varer ved og forværres. Raadet, der gerne vil udvide og styrke samarbejdet med japan paa alle omraader, har givet udtryk for sit ønske om, at den japanske regering under hensyn til dette lands placering i og ansvar for verdensøkonomien ved passende foranstaltninger bidrager til at rette op paa den unormale og saerligt foruroligende situation. Det ønsker, at de regelmaessige konsultationer mellem kommissionen og japan hurtigt maa foere til, at det japanske marked aabner sig mere for eksporten fra e.o.e.f. og goer det muligt at se hen til mere omfattende og bedre afbalancerede forbindelser.

Den 22. juni 1979.

